

பாகுகாவலன் எடுத்த எண்ணோ?

தூண் யார் நூலாக காக்கவிட்டாலுமிருந்து காங்காச் சிழித்திருப்பது ஏனைதும்

வினா கூடுதலம் வேற்கி...

குயேக்க விரிவானதுவிலே மும்பிக்கை விகாரணப்படுவதற்கு அனுபவம் என்று நூல்கள் அவற்றுள்ளூற்றிலேக்குற்பு புதிய ஏழாத்துவமாகக் கொண்டு வருமிடம் வேண்டியவர்களாக கருக்கிறோம். நம்பிக்கை கொண்டு வருகின்ற சீர்வே நம் வயப்படவர்களாக வாழ அனுத்தகப் படவில்லை. அவர்கள் தமது ஏழாத்துவமானால் வழியில் புதிய சமூதாயம் உடைக்க பறப்பட வேண்டியவர்கள். ஆதாரால்தான் கிடந்த புதுப்பித்துவங்கள், துவர்நாங்கு உடைந்துள்ள நூல்கள் என்று அது தெரித்துக் கொள்ள வேண்டியவர்களாக கிருக்கிறோம்.

சாவல்தேச, சேஷிய, உஸ்குரூ அரசினில், பொறுளாதார, சமூக கார்யகிகால் தீவிரமான மைது கழுதம் விளைவுமிகு நடவடிக்கை போயிருக்கிறது. ஆனால்பெரிட் திருச்சுவையினாலோயில் குபிமா குந்த போர்க்கலையும், அவைகளின் சாதக பாதக நடவடிக்கையையும் பற்றிய ஏற்றுக்கொண்டு விழுப்புகளிலிருந்து தில்லாதல்வர்த்தாத குக்கிள்ளிரோம். ஒரு மிதத்தில் ஒதுக்கி குறைவேலை விழும், வழிப்புகளிலிருந்து முறை வாதத்து விவரிப்பாட்ப்பிறவுகளில் மயன்கி இரண்டாம்தாழை நிறைவேண்டும். கிரங்களும் பல யாற்றிய வாழ்வுகளும்.

கம்து நிலையிலிருந்து எவ்வளவுப் பூப்பித்துல் கொண்டு பிக்கும் வோருத்துமாக விடுக்கப்படுகிறது. எமது சமுதாய தினமென்றிய விழிப்புணர்வை எமது சமுதாயத்திற்குக் குறி தனி பேச்கற்கூடும் ஏற்பநுதிதவுதும், ஆனால்மிகுப்பீடு முடி மொழிக் குறையாட்சி கண்ணும் கூறுதல் சமுதாயத்திற்கு துணியமக்களை புரிந்து கொள்ளுதும், அத்தகைய சமுதாய நிலையை உருவாக்கப் பற்றிவிடுவதும் நால் சொல்ல வேண்டிய அளவிலானதும்.

எமது மகனுமல்லிடத்திற்கான - ஜந்து அவர்கள் புதுப்பித்தல் செய்த திட்டத்தின் மூலமாய் அவர்யாலே முறையிலிருந்து எமது கீழ்க் கண்டு புதுப்பித்தல் முறை சிரு மஸர் மலர்வது மோல், நூர்ம் நூர்ம் எமது சதுக்கம் என்ற வரிசுசயின் படிப்படியாக மலர்ந்து வருகின்றது. கீழ்க் கண்டு கூடுமையாக வரும் திட்ட மூன்றாம் ஆயர்க் குதுபித்தலுக்கு மிகவும் முக்கியமானது. தனிநோக்கு கொண்ட உயிர்களைக்கும், திருத்தங்களைக்கும் வாழ்ந்து வரும் மூம் குதுகம் நோக்கி என்று பார்வையை திருப்புவது துவக்கப்பட்டு தான் துவக்காக கொண்டுள்ளது. அந்த வகையிலிருந்து என்னின் கீழ்க்கண்டு எமது புதுப்பித்தல் யென்றுமெல்லோ மூலம் கீழ்க்கண்டு பொருத்தமானதாக கிருக்கும்.

ଅ ଯେବୁ ହୁଏମୁଣ୍ଡିଲେବୁ

முதலைவது ஆய்விலே நாம் எம்-பிவிவாறுவரதும், காரியிடம் நூற்றில்லைக்கால் சீர்தூக்கிப் பார்த்தேன்; தூய் பல்ல அம்கானி “ஆய்விலே நீ யார்?” என்று விவாசெய்து தனது நூற்பிள்ளையைத் தொடர்ந்து போல நாழம் குவேல் விரின்து எய்க்க யார்? என்ற விவாசை ஸழப்பி அவற்று அதிகம் அறிக்கு கொள்ளலாம் அன்பு செய்யம் அவற்கான எனு அப்பண்ணம் குறிப்புத்தான் அவற்றோடு இருக்கின்ற வெளியீடும் முறையாக்கு நீர்க்கோடு

நம்பிங்கூக் கீழ்க்கண்ட

திருவள்ளும் திருவேஷக் கிறிஸ்துவில் நம்மினால் வொழியீட்டிலிருக்கின்ற உறவில் பேரினாலும் திருச்சபையிலோ கவனம் எடுத்துப்போய், நம்பிக்கை கொண்டிடோ தும்பிக்கட்டே நட்புறவில் நிகழத்தியாக்காம். ஏனென் திருக்குஙார் பணி சொல்லது போல எட்புறவுச் சமுகங்களாக உம்பிக்கை நீதாங்கிடாராகிய நம்பாழ்வதற்கு முயன்றும், ஆலிம்பிரிஸ்துவமின் வெற்று முயற்சையை அடிப்படையில் சபகாலத்திலே கிறிஸ்துவ குழும வெற்று முயற்சையை அனுப்பி வைக்கத்தாத எமது மதற்றாவட்டத்தில் கட்டியெழுப்ப முயன்று நம்பிக்கைச் சமுகங்கள் உயர்சூதைய முறைக்குதோற் பல்வேறு பின்தால்வையும் ஒப்பியில் நழுமங்கள் இறுவாக்கப்பட்ட அவை ஆயங்கி வருகின்றன. ஆகவோங்குவை திப்பங்கி நூடார ஜிமக்கிறது. அவைகளிலும் சுதந்திரமயி, விசையும் கீதற்கந்த தேவையுடன்

அருட்பணி. எம்.வி.கி. இராஜ்சக்தியின்

ஓர் ஸ்ரமின் சுறுசுறுப்பு

அமர்க்கிருபானந்துவ் அடிகள் மீண்டுமாக...

ஒரு
பகல்லின் வெளிச்சம்
போன்று
தேர்ந்தி மறைந்து விட்டதோ
கிட்க
ஒரு காலை பிரசவம்

அனிகீர்த்தி
முஷ்டகத்தில்
உயல்பாய் எழும்
அகவ்வூரைய்
அகற்றப்போ.
இவன்
வளியும்.....

அகவைச் சிரித்திப் பிள்
இலகப் பேரவீக்கனை
கோவுரித்து
சிரிப்பை உதிரும்
கிமர் முறிர்ச்சி.....

தெட்டு மிகிதழந்த
காலமால்
வந்த
கறும் இயழப்பின்
முன்வெப்பு.....
இயல்
தொழுவகையாத் தொழுப்
பயணமால் புருப்பட்டை
கிளவில்.

கிள்கே அந்தியத் தலையர்கள்

ஒத்துமார்த்த
 பாகியாவனைப்
 பூஷை ஒத்துப்போரு
 புகத்தெந்து கிடைக்கிறான்
 பயணித்துவாக் கால்வைப்பட்டுக்களின்
 எறும்பின்
 சுருசனம்போது
 சூராவுது அறியுமா
 தான் மணிப்பின் சேர்த்துக் கொண்ட
 தெற்கியவி.
 சுயமக்காற்று
 பூஷைக் களிக்கையை
 சுற்றிமீத்துவும்,
 சுயமு சுயந்துவங்கிருப்பும்
 நிழைவில்
 சுமந்துவான்
 சீந்த
 மணிதூன்

கிளி
குருக்காக்கள்ர் ய
பழங்குலயால் ஆண்மிக்கும்
பாப்பின் உத்தரவை
வகுகிட எத்
சாம்பலில் மீண்டுமூந்து
ஏற்றிய
பீரின்டன் பற்றுவை
இவரை

A black and white portrait photograph of a man with dark hair, wearing a light-colored, collared shirt. He is looking directly at the camera with a neutral expression.

குத்தியால்
இவர் புத்தியைப்
பரிசோந்திக்கொண்டா?

சிறுமூவக்களாக கழந்தபோதும்
இன் சிரி, இன் மீண்டெல்லூம்
யார்த்துத் தொறிவுகள்
இன் பீரமூவாக
எம்மிடு

குரிவுமூலின பயனியாளன்
தாதி வழியில்
அம்மொந்து கோவான்
ஈவினும்
‘தட்டெக்களின் சிறையவையை
பொறுப்பிடுவர் அம்மொந்துபடி
என்ற கும்பிக்கை
தூணின்
பெறுப்பிசெயும்

- அநூட்பணி, அநூட்செல்வன் -

ஓட்ட(கூட்ட) த் திட்டம்



ಕರ್ನಿಕಾಂ

தமிழ்ச் செல்லு

ବ୍ୟାକ୍, ମେଲ୍

Cartoon

யாழ்க்கத்தோலிக்க நிறுத்தப்பயின் சமூக அபிவிருத்திக்கான நிறுவனம்
Tel:ph: 021-2222571, 7314 Fax: 021-2228050 Email: nudecc@satnet.lk Website: www.nudeccjaftaa.org

உரிமைகளை கேட்கும் நாம் கடமைகளை செய்தவராகவும் திகழுவேண்டும்



அங்கெனு வழகு கடவுயகமா நாம்
பிரய்வதிலும் அர்ப்பணத்துடைய
உறவுக்க முன்வருமென்றும். பூமியே
உரிமையான மற்பதில் நாம் முன்
யாதிரிக்காக இருங்கும்பொதுமான
வழகு உரிமையானதும் மதுமானம்
போன்று.

பெண்ணின் உரிமை பாதுகாப்பதில் பொதுக்களே முன்னால்திப்பாகச் செய்யுட்வேண்டும். இந்தறையில் கூறுத் தீவிரூபான் அநிகரிக்கு வரும்பாது என்று கூறார்கள் விழுந்பாக்கம் போய்வதில் கண முதல்கூர்தால் தலை விழும்பாண்ணப்பி விளைக்க முடிவாது. அதனால் நடவடிக்கை படித்துவிடாது மன்றா உரிமையை பாதுகாக்கவேண்டும். தீவிரங்கள் வில்லிஸ்வைக் குத்திவிபாக்கத் திட்டம் R.A தலைவர்டென். நிதி விருத்தியும் அதிவேந்து கந்த்தல்லவு வந்துக்கொள்.

പഞ്ചാംഗത്തിൽ, പന്ത്രണ്ടുമുന്തിൽ പാടികൾ



வள்ளியில் இருந்து மாற்றப் பட வேண்டியிரு என்ற தகுங்கள் நல்கின்றிருப்பதில் தாக்கி மற்று 106 போகு மக்களும் கொள்கிற முறையை நேர்த்துக் குமாளை சுற்றுவதை உண்டு என

வாய்மையிடம் (22.11.08 – 28.11.08)

26.11.06 நிலை ஏற்பட்ட நிலை குழாவனி அன்றத்தால் இடம்பெயர்த்து தலையங்களிட தங்கி இருந்த தென்மராட்சி வடமராட்சி மக்னாங்கு என்ற பெயரில் தங்கி வருகிறார்கள் என்று அறியும் போது நிலை ஏற்பட்ட நிலை குழாவனி அன்றத்தால் இடம்பெயர்த்து தலையங்களிட தங்கி இருந்த தென்மராட்சி வடமராட்சி மக்னாங்கு என்ற பெயரில் தங்கி வருகிறார்கள் என்று அறியும் போது

துவாய்வகளில் ரூபங் கிருஷ்ண, வை
யாருப பதை மக்களுக்கு பானி
தூங் யற்றும் சமாத்த டர்ப்பட்
வ கலை ஓவான்றி உணவுகள் பூ
திகளி வசூக்கும் வழக்கப்பட்டது

பாட சுற்றுப் பகுதி	பாட விதைகள் கிடைக்கும் பகுதி
யாழி வீட்டுகளுக்காம் மத்து விதைகளுக்காம்	156
யாழி கார்ப்பரேட்டுக்காம் மத்து விதைகளுக்காம்	37

Digitized by srujanika@gmail.com

நீங்கள் முன்வர்த்தி அதிகமாக விடுவது என்று சொல்ல

— சமாதான செயற்றிடப் பயர்ச்



வள்ளி மக்கள் துயர்ந்தனப் பழை செய்தாலும்,
நல்மறை வொன்று உதவிகளாலும் துயர்க்
துயர்தான்தான்தான்.

கிழுடைக் கரித்தாஸ் சபாத் தொலைபாடு பிலீன்ஸ் மன்ற தூதியிய தீவிரமாக இல்லங்கில் நடாத்தப்பட்ட முறையை தான் வழிவிடப் பயிற்சியில் வசூலாக்கப்பட விரும்புமானால்கள், ஆசிரியர்கள், எழுதுதாாரிகளின் வழிகாட்டலில் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தமதான வண்ணமாகவாய்,

துவக்கும் பாடல் திடு வெட்டுக்களை (CD) வெளியிடுவதற்காக அப்பாரமார்க்காக ஒப்புவர்தி நடவடிக்கை.

வாய்ப்பிலேன் செலுத்தும் கருமிய்
கோப உடல்களும் பல மாதங்களிலேயென்று
ஒரு காலதான் எட்டு நீண்ட பாடம்
வரிகலை முறையில் பல வரிகலைகள்,
யாற்றுக்கலை ஏற்பாடு நீண்டுவதால் குறைவான காட்சியா. நொன்று
உடலுடை விருத்தனை விஷங்கப்பியாம்,
வன்முறையைற்ற ஏழைகளுத் தட்டி
வாய்க்குறையாம் என்றார்.

புதுப்பித்தல் தீட்டம் - 2009

“கிடோ நான் அனைத்தையும் புதியது ஆக்குகிறேன்”
யாழ் மறைவாட்ட ஜங்கான்டு புதியின்கல் தீட்டம் முன்றாம் மூன்டு.
சையப் பொருள் : - “இயேசுவில் சிரைந்த திருச்சபையாக விருந்த புது பணி செய்வேலாம்”

மக்டவாக்கு : - அருத்திருப்பவரை அன்பு செய்வாயாக.

தைக்கு : - தலத்திருச்சபையின் அனைத்து மட்டப்பள்ளிலும் சமூக விழிப்புணர்கள் ஏற்படுத்துவதும் விருந்துச் செயற்பாக்கலை அதி கரிம்பதும்.

மறைவாட்ட பல்வேறு ஆணையான்களுக்கான

செயற்பாட்டு முன் மொழிவுகள்

- * சமூக விழிப்புணர்வு கருத்தரஸ்குகள் நடாத்துதல்.
- * சமூக பதப்பாய்வில் ஈருப்பு மழுவுகளை முன்வைத்தல்.
- * திருச்சபையின் சமூகப் பொதுனரைகளை பரப்புதல்.
- * மேற்படி கருத்துக்களுக்கு அனைவாக ஒனி, ஒளி பேழைகள் வெளியிடல்.
- * வண்டுப்பிரசுராக்கள், நூல்கள் வெளியிடல்.
- * மையப் பொருளாக்கேற்ற மறை முயரக் குறிப்புகள், குழு வழிபாகுகளை தயாரித்து வழங்குதல்.
- * தெரிவு செய்யப்பட்ட சமூகப் பிரச்சனைகளை பற்றிய விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தல்.
- * அன்றையாற்பியலைக் கொந்து செயற்பாகுகளை முன்வைத்தல், ஒழுங்கமைத்தல்.
- * குழுமபங்களை சமூகத்தை நோக்கித் திரும்பும் விழிப்புணர்வு நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளல்.
- * மறைக்கல்வி மாணவருக்கு சமூக ஈருப்பட்ட ஏற்பந்தும் வகுப்புக்களை தயாரித்து நடத்துதல்.
- * பாடசாலை மட்டத்தில் விழிப்புணர்கள் ஏற்படுத்தலும், மாணவர் பகிர்வுக் குழுக்களை அமைத்தலும்.
- * பக்திச் சமைகள், அலை அருப்பணிச் சபைகளுக்கு சமூக விழிப்புணர்வு செயற்பாகுகளை முன்வைத்தல்.

கிளார்ட் சிறுவர் சூதும்பஞ்சன் இன்று சூடல் - 2008

கிளார்ட் சிறுவர் கதம்பத்தின் ஓன்று சூடல் 20.12.2008 அன்று கலைத்தாது கலையகத்தில் அருட்தந்தை அ. ஜோ. அருள்ராஜா அவர்களின் தலைமையில் காலை 8.00 - மாலை 3.30 வரை இடம் பெற்றது. இவ் ஓன்று கூடலில் நாடகப்போட்டி, பேச்சுப்போட்டி, பாட்டுப்போட்டி என்பன நடைபெற்றது. கிவர்த்தி 300 இற்கு அதிக மான மாணவர்கள் பல்வேறு பங்குகளை கூட்டுத் தொடர்பு கொண்டு வருகிறார்கள்.

1. நாடகப் போட்டி

- 1ம் கிடம் - மாணிப்பாய்
- 2ம் கிடம் - குருநகர்
- 3ம் கிடம் - மல்லாகம்

இப்போட்டிக்கான பரிசுப்பு வெளியிடும் “துளிகள்” “நூல் மதியம் 2 மணிக்கு ஆரும்பமாகியது. இவ் வைவத்தின் பிரதம அதிதியாக அதி வந்த கணக்குரிய கமிலஸ் நிமலன் ஜோன்ஸின்னை அவர்கள் கல்ந்து விழிப்பித்தார். துளிகள் நூலானது

குத் தளங்களில் இருந்து வருகை தந்தன்.

நாடகப்பிழக்கு பெய்னினான், மல்லாகம், பண்தத்திரிப்பு, மணைகாடு, மாணிப்பாய், கரவெட்டி, உடுவில் ஆகிய பங்குகளும் பாட்டுப்போட்டி, போட்டிக்கு நாவாந்துறை, பாசையூர், சில்லாலை, கலங்காம், குளம்சங்கல், மாற் அடைக்கல் அன்னை ஆயும் (O.L.R) ஆகிய பங்குகளும்

2. பாட்டுப் போட்டி

- 1ம் கிடம் - கரவெட்டி
- 2ம் கிடம் - நாவாந்துறை
- 3ம் கிடம் - பாசையூர்

பிரதம அதிதியாக அதி வந்த கணக்குரிய கமிலஸ் நிமலன் ஜோன்ஸின்னை அவர்கள் கல்ந்து விழிப்பித்தார். துளிகள் நூலானது

பேச்சுப்போட்டிக்கு குருநகர், உடுவில், சில்லாலை, மாற் அடைக்கல் அன்னை ஆயும், கரவெட்டி, சுனி மாற்காம், மல்லாகம், பண்தத்திரிப்பு, பாசையூர், மல்லாகம், கொய்யாத்தோட்டம், பெரியனினான், நாவாந்துறை ஆகிய பங்குகளும் தமது ஆரும்பல்கள் தீர்மைகளை வெளிக்கொண்ட வந்கை தந்தன். போட்டிகளின் முடிவுகள் காலடி அருகில் அமர்ந்து அவர் சொன்னதை கேட்டார். அதேபோல நாமும் அவருடன் இருந்து வார்த்தையை கொடுக்கும் ரீத்தக் கொண்டு வந்தன.

3. பேச்சுப் போட்டி

- 1ம் கிடம் - பெரிய விளான்
- 2ம் கிடம் - பாசையூர்
- 3ம் கிடம் - மாற் அடைக்கல் அன்னை

கிளார்ட் சிறுவர் கதம்பத்தின் மாணவர்களுது தனிப்பட்ட ஆக்குக்களை தொகுத்து அச்சமைக்கப்பட்டது. இந்நாலின் அறிமுகத்தினை திருமதி ரவந்திரன் கொள்கினி அவர்கள் வழங்கினார். பின் பிரதம விருந்து தீர்மைக்கு கிளார்ட் சிறுவர் கதம் இயக்கப்பட்டது. பலரும் இது போன்ற நிகழ்வுகள் தொடர வேண்டும் என தமது ஆவலை தெரிவித்தனர்.

திருப்பாலத்துப் சபை தீண்டம் 25-01-2009

இறைவார்த்தையினால் உப்பம் பெற்று உலகிற்கு ஒளியாவோம்

அன்பான பிள்ளைகளே நாம் மீண்டும் புதிய வருடத்தை ஆரம்பித்துள்ளோம் இய்துப் பூண்டு இறைவன் எமக்கு தந்த ஒரு கொடையாகும். புதிய வருடத்தில் புது வாழுவ வாழ இயேசு என்ன அழைக்கிறார். இயேசு இவ்வகையில் சாதாரண மனிதராக பிறந்தார். தமது பெற்றோருக்கு அமைந்து நடந்தார். அவர் நூனத்திலும் உடல் வளர்ச்சி சிறிலும் மிகுந்து கடவுளுக்கும் மனிதருக்கும் உகந்தவராய் வாழ்ந்து வந்தார்.

இன்று நோட்டப் பாதனங்கள் என்மை தீசை திருப்பி இறைவார்த்தை மட்டில் எமக்குள்ள ஆர்வத்தை குறைத்துவிட முயலுகின்றது. எனது வாழ்வில் அக்கறையறை தன்மையை உருவாக்குகின்றது.

இறைவார்த்தையை படித்து அதன்படி வாழ்வதுதான் எமக்கு ரிய தன்மை அல்லது அடையாளம் ஆகும். நாம் தனிப்பாகவும் குழுவாக விழ்துது விளைக்கி பகிர்ந்து செபிப் பதனால் வாழ்வதே முயற்சி செய்யும் இறைவார்த்தைப் படிப்பின் நோக்கம் துதை செயல்படுத்துவதற்காக, வாழ்ந்து கூட்டுசெய்துகொள்கிறேன் என்று மனம் வாழ்க்கை பகிர்வது அழைத்துச் செல்லவேண்டும் மரியா தஷ்டில்வின் காலடி அருகில் அமர்ந்து அவர் சொன்னதை கேட்டார். அதேபோல நாமும் அவருடன் இருந்து வார்த்தையை கொட்ட வேண்டும் என்று நீதி விகோரியார் கிளார்ட் மன்றத்தினரால் கடந்த 04.01.2009 ல் கிரத்தக்கொடை நிகழ்வு ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. கிடைக்க கூடிய 40 பேர் கிரத்தக்கொடை வழங்கினார்கள்.

தையை கேட்டு வாழ்வாக்குவோம். துவ்புறும் எமது உறவுகள் நாளாந்தம் அனுபவிக்கிற துவ்பங் அருட்பணி. வெளியிட வேண்டும் சபை. யாழ் மாவட்டம்.

அடுத்தவருக்காக நான் என்னையே கொடுக்கும் ரீத்தக் கொண்டு



சாவகச்சேரி புனித விகோரியார் கிளார்ட் மன்றத்தினரால் கடந்த 04.01.2009 ல் கிரத்தக்கொடை நிகழ்வு ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. கிடைக்க கூடிய 40 பேர் கிரத்தக்கொடை வழங்கினார்கள்.

யாழ் மறைவாட்ட ஆணையாற்களும் ஆவற்றுன் துயச்சனாற்களும்

1. வீவிலிய மறைக்கல்வி ஆணையம்

அருட்பணி. எஸ். அன்ரன் ஜோர்ஜ்

2. கல்வி ஆணையம்

அருட்பணி. ஜே. ஏ. யேதுலாஸ்

3. குடும்ப அப்போஸ்கலத்துவ ஆணையம்

அருட்பணி. எஸ். ஜே. இராஜநாயகம்

4. மனீத முன்னேற்ற ஆணையம்

அருட்பணி. சி. ஜி. ஜெயக்குமார்

5. நெத சமாதான ஆணையம்

அருட்பணி. ஏ. எப். எக்ஸ். ஜெயசேகரம்

6. திருவீபாடு, கலாச்சார ஆணையம்

அருட்பணி. ராக்ஸ் சவந்தரா

7. கிறிஸ்தவ ஏன்றிப்பு, சர்வமத உரையாடல் ஆணையம்

அருட்பணி. ஏ. பி. திருமகன்

8. குருக்கள், துறவிகள் ஆணையம்

அருட்பணி. அ.யோ. அருள்ராஜ். CMF

9. சமுகத் தொட்டப் ஆணையம்

அருட்பணி. போல் ராகான்

10. பொதுந